

ཐོ་བཀོད་ལྷན་པའི་སྐོར་དངུལ་བསྐྱེ་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་མ་
གཞི་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༡།



**RULES & REGULATIONS FOR THE
REGISTERED PRIVATE MONEY LENDERS 2021**

དཀར་ཆག།

	ཤོག་གྲངས།
དོ་སློབ།	༡
༡. མཚན་གནས་དང་ འགོ་འཇུག་སྐྱོད་ཚེས་ ལྷན་ཚད།	༢
༢. དགོས་དོན།	༣
༣. ཐོ་བཀོད་དང་ལས་དོན་གྱི་འོས་འབབ།	༤
༤. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱེད་མི་གི་འགན་ཁུར།	༥
༥. དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་གི་འགན་ཁུར།	༦
༦. སྐྱེད་གྱི་ཚད་གཞི།	༧
༧. སྐྱིན་འགྲུལ་བསྐྱོད་ལེན་གྱི་བཤེད་ཡིག།	༡༠
༨. བར་མི་བཙུགས་མི་ཚོགས།	༡༠
༩. དགོས་མཁོ་གཞན་རྣམས།	༡༠
༡༠. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱེད་མི་ལུ་ཉེས་བྱ།	༡༡
༡༡. ལྷན་ཁུ་དང་ཞིབ་དབྱེད་ གསང་སྐྱོགས།	༡༢
༡༢. སྐྱིར་བཏང་དགོངས་དོན།	༡༣
༡༣. གོ་དོན་ལེན་ཐངས།	༡༣
༡༤. གོ་དོན་རིང་ལུགས།	༡༤
༡༥. འཕྲི་སློབ།	༡༤
༡༦. དེས་ཚིག།	༡༤
ཟུར་སྐྱགས་ཀྱི་པ།	༡༥
ཟུར་སྐྱགས་ཁྱིམ་པ།	༡༥

Table of Contents

	Page
Preamble	1
1. Short title, commencement and extent	1
2. Purpose	1
3. Registration and scope of activity	2
4. Duties of an registered money lender	6
5. Duties of a borrower	8
6. Interest rate	9
7. Filing a recovery suit	10
8. Prohibition for use of middle person	10
9. Other requirements	10
10. Penalty on registered private money lender	11
11. Reporting, inspection and disclosure	12
12. General Provisions	13
13. Interpretation	13
14. Rules of construction	14
15. Amendment	14
16. Definition	14
Annexure A	16
Annexure B	18

དོན་ཚིག་

འབྲུག་ལུ་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེལ་ལེན་གྱི་གནང་བ་དང་ཚད་འཛིན་ལམ་ལུགས་ཚུལ་མཐུན་ཅིག་ གཞི་
འཇུགས་གྱི་དོན་ལས་ འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་ཞབས་ཏོག་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༡ ཅན་མའི་དོན་ཚིག་
ཡལ་དང་དོན་ཚིག་ ༢༠༢༥ ལས་དོན་ཚིག་ ༣༤༢། ཅ ་པ་བཅས་གྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུག་
རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེལ་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་སྤྱི་ལོ་
༢༠༢༠ ཅན་མའི་ཚམེད་བཏང་སྟེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེལ་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་
གཞི་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༡ ཅན་མའི་ ཚའཛོག་མཛད་གྲུབ་པའོ།

༡. མཚན་གནས་དང་ འགོ་འཇུགས་ལྗེ་ཚེས་ ལུབ་ཚད།

- ༡.༡ བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་ཡང་།
 - ༡.༡.༡ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེལ་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་སྤྱི་
ལོ་ ༢༠༢༡ ཅན་མ་ཟེར་བཅུད་དགོཔ་དང་།
 - ༡.༡.༢ གནམ་ལོ་ལུགས་མོ་གྲང་ལོ་ལྷན་དགུ་པའི་ཚེས་ཉེར་དུག་ལུའམ་ སྤྱི་ལོ་
༢༠༢༡ སྤྱི་ལོ་ ༡༡ པའི་སྤྱི་ཚེས་ ༡ ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ ལག་ལེན་བསྟར་
དགོ།
 - ༡.༡.༣ བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་ནང་ དེས་ཚིག་བཀོད་དོན་ལྟར་ འབྲུག་
རྒྱལ་ཁབ་མངའ་ཁོངས་གྱི་སྤྱི་རྒྱ་ཡོངས་ཚོགས་ལུ་ལུབ་དགོ།

༢. དགོས་དོན།

- ༢.༡ བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་གི་དགོས་དོན་འདི་ཡང་།
 - ༢.༡.༡ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེལ་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་ཚོང་ལཱ་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི་དང་།
 - ༢.༡.༢ བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ཞིནམ་ལས་ སྐྱེར་
དངུལ་བསྐྱེལ་ལེན་གྱི་ཚོང་ལཱ་ཚུ་ དངུལ་འབྲེལ་སྟེ་ཚན་གྱི་ལུབ་འོག་ལུ་ཚུད་པ་
འབད་བཟོ་ནི།

Preamble

In pursuant to Sections 5, 202 and 362 (e) of the Financial Services Act of Bhutan 2011, the Royal Monetary Authority of Bhutan hereby has adopted the Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders and repeals the Private Money Lending Rule and Regulation 2020 to establish proper systems of permitting and regulating private money lending business in Bhutan.

1. Short title, commencement and extent

1.1 This rule & regulation shall:

1.1.1 Be called “Rules and Regulations for the Registered Private Money Lenders 2021” (third version);

1.1.2 Come into force on 1st day of the November month of 2021; and

1.1.3 Apply to all persons as defined in these Rules and Regulations.

2. Purpose

2.1 The purpose of these rules and regulations is to:

2.1.1 Regulate private money lending business;

2.1.2 Ensure that private money lending business is brought under the purview of the financial sector through the application of these rules and regulations;

- ༢.༡.༩ དངུལ་འབྲེལ་ལམ་ལུགས་ལུ་གཞོན་ཉེན་གང་ཉུང་བཟོ་སྟེ་ དངུལ་འབྲེལ་
སྲིད་བྱས་དང་འཛིན་སྐྱོང་ཚུ་འཕེལ་རྒྱས་གཏང་སྟེ་ གནད་སྲིན་ཅན་བཟོ་ནི།
- ༢.༡.༡༠ དེ་འབྲེལ་གྱི་ཚུན་གཞི་སྲོན་འགོག་འབད་ནི་དང་ དེ་ལས་བརྟེན་ཏེ་མི་སྟེ་
དཔལ་ འབྱོར་ལུ་འབྱུང་བའི་གཞོན་ཉེན་ཚུ་ སྲོན་འགོག་འབད་ཐབས་ལུ་
ཡིན།

༣. ཐོ་བཀོད་དང་ལས་དོན་གྱི་འོས་འབབ།

- ༣.༡ སྐར་དངུལ་བསྐྱེ་ལེན་གྱི་ཚོང་ལཱ་འཐབ་ནི་གི་སློ་འདོད་ཡོད་མི་ཞིག་གིས་ ཟུར་སྐྱུགས་
ཀ། བ་ནང་ཚེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ ལྷ་ཡིག་སྤུལ་ཞིན་མ་ལས་ བཅའ་
ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་བསྐྱེན་
འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལས་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲུང་ཞིག་ལེན་དགོ།
- ༣.༢ དོན་ཚན་༣.༡པར་འཁོད་མི་འདི་མ་བཅུ་བར་ མི་ངོ་ཞིག་གིས་ རྒྱ་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་
སྐར་དངུལ་བསྐྱེ་བ་བྱིན་མི་མེན་པར་ དབང་འཛིན་ལས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ལག་
ཁྲུང་མ་ལེན་པར་ སྐར་དངུལ་བསྐྱེ་བ་ལེན་མི་གཅིག་ལུ་ དངུལ་ཀམ་༢༠,༠༠༠/-
རྒྱ་གྲུ་ཁྲི་ཉེ་ཐམ་པ་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀམ་༢༠,༠༠༠/-རྒྱ་གྲུ་ཁྲི་ཉེ་ཐམ་པ་རེ་འབད་
མི་ངོ་མ་ལེ་ཤ་ལུ་ དངུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཚོགས།
- ༣.༣ དབང་འཛིན་ལས་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲུང་ལེན་ནིའི་དོན་ལས་ ལྷ་ཡིག་སྤུལ་མི་འདི་ལུ་
ཉུང་ ཤོས་ར་དངུལ་ཀམ་༤༠༠,༠༠༠/-རྒྱ་འབུམ་ཉེ་ཐམ་པ་ཡོད་དགོ།
- ༣.༤ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲུང་གི་དོན་ལས་ ལྷ་ཡིག་སྤུལ་མི་འདི་གིས་ འདས་པའི་སློང་དུག་གི་
རིང་ ཕྱིས་དེབ་ནང་དངུལ་ཀམ་༤༠༠,༠༠༠/-རྒྱ་འབུམ་ཉེ་ཐམ་པ་ཡོད་པའི་དངུལ་
ཁང་གི་ཕྱིས་ཁྲ་དང་ འོང་འབབ་དང་ཅ་དམ་ལས་ཁུངས་ནང་ འདས་པའི་ལོ་ངོ་གཉིས་
གྱི་རིང་ དངུལ་ཁྲུལ་བསྐྱབས་ཡོད་པའི་འབྱོར་འཛིན་ཚུ་སྤུལ་དགོ།

2.1.3 Minimize threat to the financial system and enhance the effectiveness of monetary policy and management; and

2.1.4 Prevent related litigations and adverse socio-economic consequences arising thereof.

3. Registration and scope of activity

3.1 A person intending to engage in private money lending business shall obtain a registration certificate from the Authority as per the provisions laid down in these rules and regulation by submitting an application in the prescribed format given under Annexure A.

3.2 Notwithstanding clause 3.1, a person (other than a registered private money lender) shall not lend above Nu. 90,000.00 to a single borrower or an aggregate of Nu. 90,000.00 to multiple borrowers without obtaining a registration certificate from the Authority.

3.3 An applicant shall have a minimum capital of Nu. 500,000.00 (Nu. five hundred thousand only) to obtain a registration certificate from the Authority.

3.4 An applicant for registration certificate shall submit the bank statement showing that the applicant had Nu. 500,000.00 (Nu. five hundred thousand only) for the last six months and submit tax returns for the last two years issued by the Department of Revenue & Customs.

- 3.4 དབང་འཛིན་ལས་ ཐོ་བོཀོད་གྲུབ་པའི་ལག་ཁྱེར་ཐོབ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཞིག་གིས་
 དངུལ་བསྐྱི་མི་ངོ་རྒྱུ་ཞིག་ལུ་ མཐོ་ཤོས་རང་ དངུལ་ཀྱམ་400,000/- ། རྩེ་འབྲུམ་ །
 ཐམ་པ་མ་གཏོགས་ དབང་འཛིན་གྱིས་ དབང་ཆ་སྤོད་ཡོད་པའི་དངུལ་བསྐྱི་མས་སམ་
 འབོར་ཚད་དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ བསྐྱི་བར་བྱིན་མི་ཚོགས།
- 3.6 ཐོ་བོཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱི་བ་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ གོང་གསལ་དོན་ཚན་
 3.4 པར་ཚེད་དུ་བོཀོད་པའི་དངུལ་བསྐྱི་མས་སམ་འབོར་ཚད་ལས་ལྷག་སྟེ་ བསྐྱི་བར་
 བྱིན་མི་ཚོགས།
- 3.7 ལྷ་ཡིག་ཕུལ་མི་ཞིག་གིས་ དངུལ་རྒྱུ་རམ་ཡིག་འཛིན་ ཡང་ན་ དངུལ་ཤོག་གི་
 ཐོག་ལས་ སྐར་ལོག་མ་ཐོབ་པའི་ཐོ་བོཀོད་ཀྱི་སྐྱེར་འབྲུམ་དངུལ་ཀྱམ་3400/- ། རྩེ་སྟེ་
 སྤོང་ལུ་བརྒྱ ། ཐམ་པ་ ཐོ་བོཀོད་དབང་འཛིན་ལུ་སྤོད་དགོ། དབང་འཛིན་གྱིས་ ཐོ་
 བོཀོད་སྐྱེར་འབྲུམ་འདི་ དུས་དང་དུས་སུ་ བསྐྱུར་ཞིབ་འབད་དགོ།
- 3.8 བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་ནང་གི་ཐོ་བོཀོད་ལག་ཁྱེར་འདི་ མི་ངོ་གང་ཞིག་གི་
 མིང་ཐོག་ཁར་ སྤོ་སོར་འབད་མི་ཚོགས།
- 3.9 དབང་འཛིན་གྱིས་ ཡིག་ཆས་ཆ་ཚང་དང་སྐྱིགས་ཏེ་ཕུལ་བའི་ལྷ་ཡིག་ཅིག་ ལྷ་ཡིག་
 དེ་ཕུལ་ བའི་ལྷ་ཆོས་ལས་བརྩིས་ཏེ་ ཡིག་ཚང་གི་དུས་ཡུན་ཉིན་གྲངས་ཉི་ཤུའི་ནང་
 འཁོད་ ཆ་འཛོག་གནང་བའམ་ ཡང་ན་ རོས་ལེན་མ་འབད་བར་བཞག་ཚོགས།
- 3.10 ཐོ་བོཀོད་ལག་ཁྱེར་འདི་ དུས་ཡུན་ལོ་ངོ་གཅིག་གི་རིང་ཆ་གནས་ཡོད་པ་ཨིན། ལག་
 ཁྱེར་ འདི་བསྐྱུར་གསོ་འབད་ནི་ཨིན་པ་ཅིན་ ལག་ཁྱེར་གྱི་དུས་ཡུན་མ་རྩོགས་པའི་
 ཉིན་གྲངས་ སུམ་ཅུ་གི་སྤུ་གོང་ལས་ ལག་ཁྱེར་བསྐྱུར་གསོ་འདི་ལྷ་ཡིག་ཅིག་ བསྐྱུར་
 གསོ་འདི་སྐྱེར་འབྲུམ་དངུལ་ཀྱམ་1000/- ། རྩེ་སྟེ་ ཐམ་པ་དང་སྐྱིགས་ཏེ་ དབང་
 འཛིན་ལུ་ཕུལ་དགོ།

- 3.5 A registered private money lender, with a registration certificate from the Authority shall lend a maximum of Nu. 500,000.00 to a single borrower and shall not lend beyond the total amount authorized by the Authority.
- 3.6 A registered Private Money Lender shall not be permitted to lend beyond the maximum amount stipulated under clause 3.5 above.
- 3.7 An applicant shall provide non-refundable registration fee of Nu. 2,500.00 (Ngultrum Two thousand five hundred only) in cash/draft/cheque in favour of the Authority. The Authority shall review the quantum of fee from time to time.
- 3.8 The registration certificate under this Rule & Regulation shall be non- transferable to any person.
- 3.9 The Authority may approve or reject an application within a period of twenty (20) working days from the date of submission of application with complete documents.
- 3.10 The registration certificate shall be valid for one year. Application to renew the registration certificate along with the renewal fee of Nu. 1,000.00 (Nu. one thousand only) shall be submitted thirty (30) days before the expiry of the current certificate.

- ༣.༡༡ གལ་སྲིད་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་ལག་
 བྱེད་འདི་ ཏུས་ཡུན་མ་རྗེས་པའི་སྲ་གོང་ལས་ བསྐྱར་གསོ་འབད་མ་རྒྱུ་གས་པར་
 ལུས་སོང་བ་ཅིན་ ལག་བྱེད་འདི་ རང་བཞིན་གྱིས་ཆ་མེད་འགྲོ་བའི་གངས་སུ་བརྩེ་
 དགོ། ཡིན་རུང་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ སྐྱེར་
 དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་འདི་ སྐྱར་ལོག་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་རེ་འདོད་ཡོད་
 ཚེ་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིགས་གཞི་འདི་ནང་ དམིགས་སུ་བཀའ་བའི་དགོས་མཁོ་རྒྱ་
 ཚོང་བ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་ལག་བྱེད་གསར་པ་ཅིག་གི་དོན་ལས་ ལུ་ཡིག་ཕུལ་ཚོགས།
- ༣.༡༢ ཐོ་བཀོད་ལག་བྱེད་གྱི་གནས་ཡུན་རྗེས་པའི་རྗེས་སུ་དང་ ཐོ་བཀོད་ལག་བྱེད་
 བསྐྱར་གསོ་གི་གནང་བ་མ་ཐོབ་པའི་བར་ན་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་ཡོད་མི་རྒྱ་
 གྲིམས་ལས་འགལ་བ་འབད་བརྩེ་དགོ།
- ༣.༡༣ ཐོ་བཀོད་ལག་བྱེད་ཞིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་
 ལུ་“དངུལ་ཁང་”ཟེར་བའི་ཚོག་ཡོད་པའི་མིང་གཅིག་ལས་ལྷག་པའི་མིང་ངམ་ ཡང་ན་
 མིང་གཞན་གྱི་ཐོག་ཁར་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་འདི་ ལག་ལེན་
 འཐབ་ཚོག་པའི་གནང་བ་བྱིན་མི་ཚོགས།
- ༣.༡༤ གཤམ་གསལ་གྱི་གཞི་གནད་རྒྱ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཐོ་བཀོད་ལག་བྱེད་གྱི་ལུ་ཡིག་འདི་
 རོས་ལེན་མ་འབད་བར་བཞག་ནིའི་ཐོབ་དབང་འདི་ དབང་འཛིན་ལུ་བཞག་ཡོད་མི་
 འདི་ཡང་།
- ༣.༡༤.༡ ལུ་ཡིག་ཕུལ་མི་འདི་ འབྲུག་པའི་མི་ཁྲུངས་མེན་པ་དང་།
- ༣.༡༤.༢ ལུ་ཡིག་ཕུལ་མི་འདི་ སྤྱི་གཡོག་གི་འགོ་དཔོན་ཡིན་པ།
- ༣.༡༤.༣ ལུ་ཡིག་ཕུལ་མི་འདི་ ལྷོགས་གྲུབ་མེད་པའམ་ ལོ་ན་མ་སྟོན་པ་ ཅན་
 ཤེས་བརྟན་པོ་མེད་པ་ མ་རྩ་རྩ་སྟོང་གི་གངས་སུ་ཡིན་པ་ ཉེས་ཅན་གྱི་
 བརྗེད་ཐོ་ཡོད་མི་ཞིག་ཡིན་པ།
- ༣.༡༤.༤ ལུ་ཡིག་ཕུལ་མི་གི་སྲོན་མའི་ཐོ་བཀོད་ལག་བྱེད་དེ་ཉིད་ གྲིམས་འདུན་
 གྱི་ བཀའ་རྒྱ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཆ་མེད་བཏང་བ།

- 3.11 If a registered Private Money Lender fails to renew the registration certificate before the expiry date of the current registration certificate, the same shall be automatically cancelled. However, if a registered Private Money Lender desires to carry out the business of money lending again, he shall apply for a new registration certificate, subject to fulfilment of all requirements stipulated in these rules and regulations.
- 3.12 Any lending carried out between the period after the expiry of the registration certificate and before obtaining the approval for renewal of the registration certificate shall be illegal.
- 3.13 A registration certificate shall not authorize a registered Private Money Lender to carry out business under more than one name or under any name which includes the word “bank”.
- 3.14 The Authority reserves the right to reject the application for registration certificate based on the following grounds:
- 3.14.1 An applicant is not a citizen of Bhutan;
 - 3.14.2 An applicant is a public official;
 - 3.14.3 An applicant is incompetent, a minor or a person of unsound mind or is declared bankrupt, or who has a criminal record;
 - 3.14.4 The earlier registration certificate of the applicant has been cancelled by the order of a Court;

- 3.7c.4 ལྷ་ཡིག་ལུལ་མི་དེ་གིས་ དངུལ་ཁང་གང་རུང་ཞིག་ལས་ སྐྱོན་འགྲུལ་
ལེན་ཞེན་མ་ལས་ སྐྱོན་ཚབ་བསྟབ་མ་ཚུགས་པར་ལུས་པའི་གནད་
ལས་བརྟེན་ཁེ་སན་མེད་པའི་སྐྱོན་འགྲུལ་ལུ་གྱུར་ཡོད་པ།
- 3.7c.6 སྲོན་མའི་ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྱེར་དེ་ཉིད་ མི་ངོ་གཞན་ཞིག་གི་མིང་ཐོག་
ཁར་ སྲོ་སོར་འབད་བའི་གཞི་གནད་ལས་བརྟེན་ ཚམས་བཏང་ཡོད་པ།
- 3.7c.7 ཟུར་སྐྱགས་ཀ་ཀཾ་པའི་ནང་ དགོས་མཁོ་ཆེ་བར་བཀོད་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་
ཚུ་མ་ཚང་བའམ་ སྐབ་མ་ཚུགས་པ།
- 3.7c.8 དབང་འཛིན་གྱིས་ དུས་དང་དུས་སུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཚད་གཞི་ཚུ་
ཚང་མ་ཚུགས་པའམ་ སྐབ་མ་ཚུགས་པ།
- 3.7d ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་ལག་ཁྱེར་གྱི་
འབྲེ་བལྟས་ཅིག་ དབང་འཛིན་ལུ་སྐྱེལ་ཞེན་མ་ལས་མ་གཏོགས་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེ་
བར་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་འདི་ འགོ་བཙུགས་མི་ཚོགས།
- 3.7e དབང་འཛིན་གྱིས་ གཤམ་གསལ་གཞི་གནད་ཚུ་འཐོན་ཚེ་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྱེར་ཆ་
མེད་གཏང་ཚོག་པ་འདི་ཡང་།
- 3.7f.1 བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་འདི་གི་དགོངས་དོན་ གང་ཞིག་དང་
འབྲེལ་མ་ ཚུགས་པའམ།
- 3.7f.2 ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྱེར་འདི་ བསྐྱར་གསོ་འབད་མ་ཚུགས་པ།
- 3.7f.3 བྲིམས་འདུན་ཞིག་གིས་ མ་ཚུ་རྫོང་ཡིན་པའི་གསལ་བསྐྱགས་
གནང་བ།
- 3.7f.4 བྲིམས་འདུན་ཞིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྱེར་ཆ་མེད་བཏང་བ།
- 3.7f.5 དབང་འཛིན་གྱིས་ དུས་དང་དུས་སུ་ དམིགས་སུ་བཀར་བའི་ཚད་
གཞི་ཚུ་ སྐབ་མ་ཚུགས་པ།

- 3.14.5 An applicant has availed loan from one of the Financial Institutions and the loan has become Non-Performing Loan (NPL);
 - 3.14.6 An earlier registration certificate has been cancelled on the ground of being transferred to another person;
 - 3.14.7 Has failed to provide all the documents as required under Annexure A; and
 - 3.14.8 Has failed to fulfil any additional criteria as prescribed by the Authority from time to time.
- 3.15 A registered Private Money Lender shall commence operation of his business only upon submission of a copy of trade licence to the Authority.
- 3.16 The Authority shall cancel the registration certificate based on the following:
- 3.16.1 Failure to comply with any of the provisions under these rules and regulations;
 - 3.16.2 Failure to renew registration certificate;
 - 3.16.3 Declaration of bankruptcy by a Court of Law;
 - 3.16.4 Cancellation of registration certificate by a Court of Law; or
 - 3.16.5 Failure to fulfil other criteria specified by the Authority from time to time.

༣.༡༢ གལ་སྲིད་ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲེར་དེ་ཉིད་ ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་གིས་ ཆ་མེད་བཏང་བའམ་
མི་གཞན་ཞིག་གི་མིང་ཐོག་ཁར་ སློ་སོར་འབད་བའི་གནད་ལས་བརྟེན་ ཆ་མེད་བཏང་
བ་ཡིན་ཚེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་གིས་ ཉུང་མཐའ་ལོ་ངོ་
གཉིས་ཀྱི་རྒྱབ་ལས་མ་གཏོགས་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲེར་གྱི་དོན་ལུ་ ལྷ་ཡིག་སྤུལ་ནིའི་
བྱད་ཡོན་མེད་པ་ཨིན།

༣.༡༣ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ བསྐྱོམས་ཀྱིས་དངུལ་
ཀམ་ ༥༠,༠༠,༠༠༠/- ཉུང་མཐའ་ལྷག་སྟེ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཚོགས། གལ་སྲིད་
དངུལ་ཀམ་ ༥༠,༠༠,༠༠༠/- ཉུང་མཐའ་ལྷག་སྟེ་ བསྐྱིབས་བྱིན་དགོ་པ་ཅིན་
དབང་འཛིན་ལས་ དམིགས་བསལ་གྱི་གནང་བ་ལྷུ་དགོ།

༤ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་གི་འགན་ཁུར།

༤.༡ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ འབྲུག་གི་སྐྱབ་བྱེད་བཅའ་
ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༥ ཅན་མ་དང་ འབྲུག་གི་འགན་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་
༢༠༡༣ ཅན་མའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་དེ་དང་མཉམ་
ཡིག་ཐོག་འགན་འཛིན་ཞིག་ དེས་པར་དུ་བཟོ་དགོ།

༤.༢ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་
ལུ་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་ནི་གི་འོས་འབབ་ཡོད་མེད་དང་ སློ་གཏད་ཚུགས་དང་མི་
ཚུགས་ དེ་ལས་ སྐྱིན་འགྲུལ་བཟོ་དོན་ལྟེ་བ་དང་ཐོ་བཀོད་ལྟེ་བ་ཚུ་ལས་ སྐྱིན་
འགྲུལ་གྱི་སྟན་ལུ་ཚུ་བསྐྱེད་ལེན་འབད་ནིའི་ནང་ འབད་བཟོན་གང་ཅག་བསྐྱེད་དགོ།

༤.༣ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ མི་ངོ་ཞིག་གས་ ལས་སྟེ་
མི་མང་ལས་ དངུལ་རྒྱུ་ལུ་ དངུལ་ཤོག་ གཞན་དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་གང་
རུང་ཞིག་གི་ཐོག་ལས་ དངུལ་ཚུ་བསྐྱེད་ལེན་ནམ་ངོས་ལེན་འབད་མི་ཚོགས།

- 3.17 If the registration certificate has been cancelled by a court of law or because it was transferred to another person, a registered Private Money Lender shall not be eligible to apply for a registration certificate for a minimum period of two years.
- 3.18 A registered Private Money Lender shall not be permitted to lend a total loan of Nu. 5 (five) millions. If the lender wants to lend beyond Nu. 5 (five) millions, a specific approval needs to be obtained from the Authority.

4. Duties of an registered money lender

- 4.1 It shall be mandatory for a registered Private Money Lender to execute a valid written contract with a borrower as per the provisions laid down in the Evidence Act of the Kingdom of Bhutan 2005 and Contract Act 2013.
- 4.2 A registered Private Money Lender shall carry out all due diligence exercises on the borrower's credit worthiness, including obtaining credit reports from the Credit Information Bureau (CIB) and Central Registry.
- 4.3 A registered Money Lender shall not accept any money deposit in the form of cash, cheque or any other negotiable instruments from any person, entity or the public.

- ༤.༤ རྒྱ་དངོས་གང་ཞིག་ བདོག་གཏད་དམ་ གཏའ་མར་བཅུགས་པའི་སྐོར་ལས་ བདེན་
དཔུང་འབད་ནིའི་འཁྲི་འགན་འདི་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ལུ་
ཕོག། ཁོ་མོ་གང་ཞིག་གིས་ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་ དམ་འཛིན་ཡོད་པའི་རྒྱ་དངོས་
འདི་ སྤྱོད་ལེན་ནམ་ ཉམ་བཙོང་འཐབ་པ་ དེ་ལས་གཞོན་ཉེན་ཡོད་པའི་བྱ་བ་གང་ཞིག་
བརྩམ་མི་ཚོག།
- ༤.༥ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ རོ་རྒྱུང་འོང་འབབ་ཁལ་
དང་ཚད་འཛིན་གྱི་དོན་ལས་ ཕྱིས་ཁ་ཚུ་ ཉིང་སངས་ས་འབད་ རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་དགོ།
- ༤.༦ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ ཚོང་ལུ་འདི་གི་སྐོར་ལས་
ཚོང་བསྐྱགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་སམ་ ཡང་ན་ ལས་སྡེ་གཞན་འབྲེལ་ཐོག་ མི་མང་ལུ་ལུ་
བསྐྱུལ་འབད་མི་ཚོག།
- ༤.༧ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ རྐྱེན་ཚབ་གང་ཞིག་སྤོད་
ཡོད་པའི་ངོས་ལེན་ལུ་ མིང་རྟགས་བཀོད་ཡོད་པའི་འབྲུལ་འཛིན་ཚུ་ སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་
བར་ལེན་མི་ལུ་སྤོད་དགོ།
- ༤.༨ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་
པའི་ ཚོང་ལུ་གི་དོན་ལུ་ དཔུལ་ཁང་ནང་ རྒྱུན་སྤོད་ཅིས་ཁ་ཅིག་ སྐོ་ཕྱེ་དགོ། ཚོང་
ལུ་འདི་ལས་ བཞེན་པའི་སྤོད་ལེན་ཀྱི་སྤོད་དང་འོ་ཕོ་ཀྱི་ག་ར་ དཔུལ་ཁང་བརྒྱུད་དེ་
ལག་ལེན་འཐབ་ དགོ། དཔུལ་རྒྱུང་སྤོད་མི་ཚོག།
- ༤.༩ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ འགན་འཛིན་བརྒྱུས་མ་
བཟོ་མ་ཚོག་པའི་ཁར་ འགན་འཛིན་བརྒྱུས་མ་གྱུར་ མིང་རྟགས་ཡང་བཀོད་མི་ཚོག་
པ་མ་ཟད་ དབང་འཛིན་གྱིས་བཟོས་ཏེ་ཡོད་པའི་དཔུལ་བསྐྱེམས་སམ་ འབོར་ཚད་
ལས་ལྷག་སྟེ་ སྐྱེར་དཔུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཚོག།

- 4.4 The onus to verify and confirm any property being pledged as security shall vest with a registered Private Money Lender. He shall not transact or carry out any act which is deleterious to the secured property under his custody.
- 4.5 A registered Private Money Lender shall keep all regular books of accounts for the purpose of personal income tax and regulatory purposes.
- 4.6 A registered Private Money Lender shall not publicly solicit business through advertisement or through the employment of agents.
- 4.7 A registered Private Money Lender shall issue a duly signed receipt to the borrower to acknowledge any loan repayment.
- 4.8 A registered Private Money Lender shall open a dedicated current account for private lending business. All transactions, both lending and repayment (interest and principal) shall be duly routed through the banking channels (no cash).
- 4.9 A registered private money lender is prohibited from making and signing any form of fraudulent agreement or he shall not lend money beyond the ceiling prescribed by the Authority.

4. དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་ལུ་

- 4.1 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་དང་མཉམ་བཟོས་ཏེ་ཡོད་པའི་འགན་འཛིན་གྱི་ཚིག་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྐྱིན་ཚབ་དུས་ ཚོད་ཁར་སྤོད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཡོད། གལ་སྲིད་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་འདི་གིས་ འགན་འཛིན་གྱི་ཚིག་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྐྱིན་ཚབ་མ་སྤོད་པའི་གནད་རེ་ཤར་ཚེ་ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།
- 4.2 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ གཏུམ་མར་བཅུགས་པའི་རྒྱ་དངོས་འདི་ལུ་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ཁར་ བར་གོགས་སམ་འབྲི་བ་རྩུ་མེད་པའི་གསལ་སྟོན་འབད་དགོ།
- 4.3 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་དམ་གཏུམ་ག་ཅིག་གི་ཐོག་སྐྱིན་འགྲུལ་ཁག་ལེ་ཤ་ལེན་མི་ཚོགས།
- 4.4 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ སྐྱིན་འགྲུལ་ངོ་བོ་གང་ཞིག་ཐོབ་ཡོད་པའི་དངོས་ལེན་ལུ་ མིང་ཉགས་བཀོད་ཡོད་པའི་འབྲོར་འཛིན་རྩུ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ལུ་ སྤོད་དགོ།
- 4.5 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཅིག་དང་ཁ་འཐབ་སྟེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་3027 ཅན་མའི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་ཏེ་ འགན་འཛིན་བརྡུས་མ་གང་ཞིག་བཟོ་མ་ཚོགས་པའི་ཁར་ མིང་ཉགས་ཡང་བཀོད་མི་ཚོགས།
- 4.6 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ བསྐྱུལ་ཅན་དང་བསྐྱུལ་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་བཅའ་ཁྲིམས་1992 ཅན་མའི་དོན་ཚན་177 གཞི་ཏེ་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལོ་བསྟར་དངུལ་སྤྱོད་བརྒྱ་ཆ་14 ལས་ལྷག་སྟེ་ ངོས་ལེན་འབད་མི་ཚོགས། གལ་སྲིད་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་འདི་གིས་ དོན་ཚན་འདི་གི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་ཚེ་ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ འབྲེལ་ཡོད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

5. Duties of a borrower

- 5.1 A borrower has a duty to repay loans as per the terms and conditions of the agreement executed with the registered private money lender. If the borrower fails to abide by the terms and conditions stipulated in the agreement, the courts shall deal with the borrower in accordance with the relevant laws of the country.
- 5.2 A borrower shall declare and provide the pledged property free of encumbrances with ownership title.
- 5.3 A borrower shall not take multiple loans by pledging the same security.
- 5.4 The borrower shall issue a duly signed receipt to a registered Private Money Lender to acknowledge any principal amount received.
- 5.5 A borrower is prohibited from making and signing any form of fraudulent agreement in contradiction to the Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders 2021 in collusion with the registered private money lender.
- 5.6 A borrower shall not accept an interest rate charged more than 15% per annum in contradiction to Section 17(1) of Movable and Immovable Act 1999 or amendment thereof. If the borrower fails to abide by this provision, the courts shall deal with the borrower in accordance with the relevant laws of the country.

༥.༢ སྐར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ དངུལ་ཁང་གི་རྩིས་ལྷན་ དངུལ་ལྷག་
 ཡངས་འབད་མེད་པར་ སྐྱོན་ཚབ་འདི་ སྐྱོད་ལེན་འགན་ཡིག་གི་ཐོག་ལས་སྐྱོད་མི་
 ཚོགས། གལ་སྲིད་ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ སྐར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་འདི་གིས་
 དགོངས་དོན་འདི་ལས་འགལ་ཡོད་པར་སྤང་ཚེ་ འབྲེལ་ཡོད་བཅའ་ཁྲིམས་དང་བཅའ་
 ཡིག་ དེ་ལས་སྐྱིགས་གཞི་རྩུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འབབ་དགོ།

༤. སྐྱོད་ཀྱི་ཚད་གཞི།

༤.༡ སྐྱོན་འགྲུལ་གྱི་འགན་འཛིན་ནང་ སྐྱོད་ཀྱི་ཚད་གཞི་འདི་ ལ་གསལ་འབད་བཀོད་
 དགོ། དེ་མིན་ སྐྱོད་བཏགས་མ་ཚོག་པའི་ཁར་ སྐྱོད་རྩིས་འབབ་སྡེ་ཐོབ་ལམ་གྲངས་
 མི་ཚོགས།

༤.༢ སྐྱོད་འདི་ ཉེན་བསྐྱར་ཐོན་སྐྱོད་ཀྱི་ལམ་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱ་སྐྱོད་ཀྱི་རྩིས་རྒྱབ་
 དགོ། $1 \text{ རྒྱ་སྐྱོད} = 100 \times \text{སྐྱོད་ཚད} \times \text{དུས་ལུན} / 100 \times 365$ །

༤.༣ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ ལོ་བསྐྱར་དངུལ་སྐྱོད་
 བརྒྱ་ཆ་༡༥ལས་ལྷག་སྟེ་བཏགས་མ་ཚོག་པའི་ཁར་ སྐར་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་མི་
 ཞིག་གིས་འབད་རུང་ ལོ་བསྐྱར་བརྒྱ་ཆ་༡༥ལས་ལྷག་པའི་དངུལ་སྐྱོད་ རོས་ལེན་
 འབད་མི་ཚོགས། གལ་སྲིད་ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་
 ལོ་བསྐྱར་དངུལ་སྐྱོད་ བརྒྱ་ཆ་༡༥ལས་ལྷག་སྟེ་བཏགས་པ་ ཡང་ན་ དངུལ་སྐྱོད་དེ་
 ལས་ལྷག་སྟེ་བཏགས་ཞིན་ན་ རོ་བོ་གུར་བལྟ་ཡོད་པར་གཟིགས་ཚེ་ སྐྱོད་རྩིས་འདི་
 སྤང་མེད་ཟུར་དུ་བཞག་སྟེ་ མ་རྩུ་རོ་བོ་གུར་ལས་ བརྒྱ་ཆ་༣༥གཞུང་བཞེས་མཛད་
 དགོ། ཨིན་རུང་ རྩིན་གཞི་འདི་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་རྩིན་འཛིན་ནང་མ་བཀོད་པར་
 དབང་འཛིན་གྱིས་ དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ ལོ་བསྐྱར་དངུལ་སྐྱོད་བརྒྱ་ཆ་
 ༡༥ལས་ལྷག་སྟེ་བཏགས་ཡོད་པར་མཐོང་ཚེ་ སྐར་དངུལ་བསྐྱིབས་ཀྱི་བཅའ་ཡིག་
 དང་སྐྱིགས་གཞི་གི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་དང་ལེན་འབད་དགོ།

5.7 A borrower shall not issue any bill of exchange as a mode of loan repayment without the sufficient balance in the bank account. If the court finds that the borrower has violated the same, the courts shall deal with the borrower in accordance with the relevant by-laws and laws of the country.

6. Interest rate

6.1 A loan contract document shall clearly stipulate the rate of interest charged, failing which no interest shall be chargeable or recoverable.

6.2 The interest shall be computed based on the simple daily product method (simple daily interest = principal x rate x time/100 x 365).

6.3 A registered private money lender shall not charge an interest more than 15% per annum and a borrower shall also not accept the interest higher than 15% per annum. If the court finds that a lender has charged more than 15% per annum or if the higher interest has been charged and clubbed with the principal amount, the court shall set aside the interest calculation and forfeit 25% of the principal amount. However, if the case is not registered in the court of law and the Authority finds that a lender has charged interest beyond 15% per annum, the Authority shall take appropriate action/s in accordance with the provisions of the Rules and Regulations for the Registered Private Money Lenders.

ལ. སྐྱོན་འགྲུལ་བསྐྱེད་མེད་ཀྱི་བཤེར་ཡིག།

ལ.༡ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེད་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ སྐྱོན་འགྲུལ་བསྐྱེད་མེད་ཀྱི་
ཚུངས་ཀྱི་འདི་ སྐྱོན་འགྲུལ་ཀྱི་འགན་འཛིན་བར་རྒྱུན་རྒྱུབ་པའི་ལྷ་ཚོས་ལས་བརྩིས་ཏེ་
ལོ་ངོ་༣། གསུམ་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་བཅུགས་དགོ། གལ་སྲིད་
ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེད་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ སྐྱོན་འགྲུལ་བསྐྱེད་མེད་ཀྱི་
ཚུངས་ཀྱི་འདི་ འགན་འཛིན་བར་རྒྱུན་རྒྱུབ་པའི་ལྷ་ཚོས་ལས་བརྩིས་ཏེ་ ལོ་ངོ་
༣། གསུམ་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་མ་བཅུགས་ཚེ་ བྲིམས་འདུན་
ནས་ འགན་འཛིན་བར་རྒྱུན་རྒྱུབ་པའི་ལྷ་ཚོས་ལས་ཀྱི་སྐྱེད་ཚུལ་འདི་ ཟུར་འཛིག་
འབད་དེ་ སྐྱོན་འགྲུལ་ངོ་བོ་ལས་ བརྒྱ་ཆ་༢༥གཞུང་བཞེས་མཛད་དགོ།

ལ.༢ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེད་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་
གཞི་འདི་གི་དགོངས་དོན་གང་ཞིག་ལས་འགལ་ན་ བྲིམས་འདུན་ནས་ དངུལ་
འབྲེལ་གྱི་ཚུངས་ཀྱི་གང་ཞིག་ སྐྱོན་གསལ་གྱི་རིམ་པ་གང་ཞིག་ལུ་སྐྱོད་ཡོད་ཀྱང་
ཕྱིར་འབྲུད་མཛད་ཚོགས།

༥. བར་མི་བཅུགས་མི་ཚོགས།

༥.༡ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེད་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གསལ་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱེད་བར་ལེན་
མི་ཞིག་གིས་ དངུལ་སྐྱོན་འགྲུལ་གཏོང་ལེན་འབད་བའི་སྐབས་སུ་ བར་མི་
བཅུགས་ཏེ་ ཕྱིན་ལེན་འབད་མི་ཚོགས།

༦. དགོས་མཁོ་གཞན་རྣམས།

༦.༡ ལུ་ཡིག་སྐུལ་མི་ཞིག་གིས་ དབང་འཛིན་ལས་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྱེར་ཐོབ་ཞིན་མ་ལས་
ཚོང་ འབྲེལ་ལག་ཁྱེར་གྱི་དོན་ལུ་ བསྟན་རྒྱས་ལྟན་ལག་ལུ་ལུ་ཡིག་སྐུལ་དགོ།

༦.༢ ལུ་ཡིག་སྐུལ་མི་ཞིག་གིས་ བསྟན་རྒྱས་ལྟན་ལག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་ལག་ཁྱེར་ཐོབ་
ཞིན་མ་ལས་ བརྗེད་ཐོ་དང་བདེན་དབྱེད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཚོང་འབྲེལ་ལག་ཁྱེར་གྱི་འདྲ་
བལྟས་ཅིག་ དབང་འཛིན་ལུ་སྐྱོད་དགོ།

7. Filing a recovery suit

- 7.1 A registered private money lender shall file the recovery suit before the court within 3 year from the date of the breach of agreement. If the registered private money lender fails to file the case before the court within 3 years from the date of the breach of agreement, the court shall set aside the interest from the date of the breach of agreement and forfeit 25% from the principal amount.
- 7.2 Courts may dismiss any monetary case during any stage of the hearing, if the registered Private Money Lender has violated any provisions of these rules & regulations.

8. Prohibition for use of middle person

- 8.1 No middle person shall be involved by a registered private money lender or a borrower either to lend or borrow the money.

9. Other requirements

- 9.1 The applicant shall apply for a trade licence to the Ministry of Economic Affairs after obtaining a registration certificate from the Authority.
- 9.2 Upon receipt of a trade licence from the Ministry of Economic Affairs, the applicant shall submit a copy of the same to the Authority for record and verification.

༧.༣ འགན་འཛིན་འདི་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་དང་ལེན་མི་གཉིས་
པོས་ བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་འདི་གི་དགོངས་དོན་དང་བསྟུན་ མོས་མཐུན་
ཐོག་བཀོད་པའི་ ཚིག་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༧.༤ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ལག་ཁྱེར་
ཐོབ་སྟེ་ ཚོང་ལཱ་འགོ་མ་བཅུགས་པའི་སྡོན་མར་ སྐྱོན་འགྲུལ་བརྗོད་ཏེ་ལས་ཁང་དང་
ཐོ་བཀོད་
ལྟེ་བ་གི་སྐྱོར་ལས་ སྤྱོད་བརྗོད་འབད་དགོ།

༧.༥ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཅིག་ལུ་ བརྗོད་དང་བརྟུན་འཕྲིན་
གྱི་ཐོ་ དེ་བཅས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་བརྗོད་འཕྲིན་ཨང་དང་བཅས་པའི་ཡིག་ཚང་ཞིག་
དགོ།

༧.༦ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ དབང་འཛིན་དང་འབྲེལ་
བ་འཐབ་ནི་དང་ཡིག་འགྲུལ་འཐབ་ནི་ དེ་ལས་ཚོང་ལཱ་གི་ཡིག་ཆ་ཁ་གསལ་སུལ་ནིའི་
དོན་ལས་ མི་ངོམ་ཞིག་ འདེམས་བསྐོས་འབད་དགོ།

༡༠. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ལུ་ཉེས་བུ།

༡༠.༡ ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་ནས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་
ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་དང་མ་
འཁྲིལ་བར་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ཞིག་དང་ཁ་འཐབ་སྟེ་ འགན་འཛིན་
བརྗོད་མ་བཟོ་ཡོད་པར་གཟིགས་ཚེ་ མ་ཚུ་གི་དངུལ་བསྐྱོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་
༢༥ཀུན་བཞེས་མཛད་ནི་དང་ ཡང་ན་ འབྲེལ་ཡོད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་
ཏེ་ དང་ལེན་གཞན་མཛད་དགོ།

- 9.3 The contract shall be effective according to its terms consented between a registered Private Money Lender and the borrower in line with the provisions of these rules and regulations.
- 9.4 A registered Private Money Lender shall undergo training on Credit Information Bureau and Central Registry upon obtaining the trade licence, before the commencement of its business operations.
- 9.5 A registered Private Money Lender shall have its own office with a sign board and registered telephone number/s in the telephone directory.
- 9.6 A registered Private Money Lender shall appoint a dedicated focal person for contact and correspondence with the Authority and submit the details to the Authority.

10. Penalty on registered private money lender

- 10.1 A registered private money lender found making any form of fraudulent agreement in collusion with a borrower under the Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders by the court, the court shall forfeit 25% of the total principal amount and/or shall take other actions in accordance with the relevant laws of the country.

༡༠.༢ ཡིམས་འདུན་ཞིག་ནས་ སྐར་དུལ་བསྐྱེ་བར་ལེན་མི་ཞིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་
 སྐར་དུལ་བསྐྱེ་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་༢༠༢༡་ཅན་མ་དང་མ་འཁྲིལ་
 བར་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐར་དུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཞིག་དང་ཁ་འཐབ་སྟེ་ འགན་
 འཛིན་བརྒྱུས་མ་བཟོ་བའམ་ འགན་འཛིན་བརྒྱུས་མ་གྲུར་ མིང་ཉགས་བཀོད་ཡོད་
 པར་གཟིགས་ཚེ་ སྐར་དུལ་བསྐྱེ་བར་ལེན་མི་འདི་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་རྒྱུལ་ཁབ་ཀྱི་
 ཡིམས་དང་འཁྲིལ་ཉེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༡༡. **སྙན་ལུ་དང་ཞིབ་དཔྱད་ གསང་སྒྲོགས།**

- ༡༡.༡ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐར་དུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་ཞིག་གིས་ སྐྱིན་འགྲུལ་གྱི་བརྒྱ་དོན་
 དང་སྐྱིན་འགྲུལ་ལེན་མིའི་ཁ་གྲངས་ དེ་ལས་སྐྱིན་ཚབ་མ་བསྟབ་པར་ཡོད་མི་ཚུ་གི་
 སྐོར་ལས་སྙན་ལུ་ཅིག་ ལྷོ་འགྲུལ་འཛིན་པར་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཟུར་སྒྲིགས་འབྲི་
 ཤོག་ཁ་ཀྱེ་ནང་བཀོད་དེ་ དབང་འཛིན་ལུ་སྟུལ་དགོ། ཡིག་ཐོག་སྙན་ལུ་འདི་ སྙན་
 ལུ་འབད་དགོས་པའི་དུས་ལུན་ མ་ཚོགས་པའི་ལྷོ་འགྲུལ་གི་ནང་འཁོད་སྟུལ་དགོ།
- ༡༡.༢ དབང་འཛིན་གྱིས་ སྐྱིན་བརྒྱུ་བྱིན་པའམ་ ཡང་ན་ མ་བྱིན་པར་སྐར་དུལ་བསྐྱེ་
 བར་བྱིན་མི་ཅིག་གི་ཕྱིས་ཁ་དང་ གཞན་འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་
 ཚོགས།
- ༡༡.༣ གལ་སྲིད་ ཡིམས་འདུན་ཞིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྲུལ་འདི་ ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་ཚེ་
 གནད་དོན་དེའི་སྐོར་ལས་ དབང་འཛིན་ལུ་བརྒྱ་དོན་སྟོན་དགོ།
- ༡༡.༤ དབང་འཛིན་གྱིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐར་དུལ་བསྐྱེ་བར་བྱིན་མི་གི་ཐོ་ཡིག་འདི་
 རྒྱུལ་ གཞུང་དུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་ཡོངས་འབྲེལ་ནང་ རྒྱབ་སྐྱེལ་འབད་དགོ།
 ཐོ་ཡིག་འདི་ནང་ ཁ་སྐོང་དང་བསྐྱུར་བཅོས་ཤེ་ཡོད་ཚེ་ བམ་དགོས་དང་བསྐྱུན་ དུས་
 དང་དུས་སུ་རྒྱབ་སྐྱེལ་འབད་དགོ།

10.2 A borrower found making and signing any form of fraudulent agreement in collusion with a lender under the Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders 2021 by the court, the courts shall deal with the borrower in accordance with the relevant laws of the country.

11. Reporting, inspection and disclosure

11.1 A registered Private Money Lender shall submit to the authority on a quarterly basis, information on loan portfolio, including but not limited to the number of borrowers, loan outstanding in the prescribed format (Annexure B). The report shall be submitted within one month of the end of the reporting period.

11.2 The Authority shall at any time, with or without prior notice conduct the inspection on the books of accounts on the private money lending and other related documents.

11.3 In the event that registration certificate is cancelled by a court of law, the Authority shall be informed.

11.4 The Authority shall publish a list of all registered Private Money Lenders on the RMA website. Any addition or alteration in the list shall be published from time to time, as and when necessary.

༡༢. སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན།

༡༢.༡ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེས་དངུལ་བསྐྱིབས་བྱིན་མི་ ཡང་ན་ སྐྱེས་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་
མི་ཡང་ན་ དབང་འཛིན་གྱིས་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ་ཡིག་ཚང་ལུ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ཚུད་
གཞི་ཅིག་ ཚུད་འཛིན་ནང་བཀོད་གྲུབ་པའི་རྗེས་སུ་ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ ཐོ་བཀོད་
གྲུབ་པའི་སྐྱེས་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་གི་དགོངས་དོན་ཚུ་
འབྲུག་གི་འགན་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༣ ཅན་མའམ་ དེའི་འཕྲི་སྤོམ། འབྲུག་གི་
གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་འདུམ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༣ ཅན་མའམ་ དེའི་འཕྲི་སྤོམ།
འབྲུག་གི་བདེ་འགྲིག་ཡིག་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༠ ཅན་མའམ་ དེའི་འཕྲི་སྤོམ་
༢༠༢༡ ཅན་མའམ། འབྲུག་གི་བསྐྱུལ་ཅན་དང་བསྐྱུལ་མེད་གྱི་རྒྱ་དངོས་བཅའ་ཁྲིམས་
༡༩༩༩ ཅན་མའམ་ དེའི་འཕྲི་སྤོམ། འབྲུག་གི་སྤྱི་བུའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༥ ཅན་
མའམ་ དེའི་འཕྲི་སྤོམ། དེ་ལས་ གཞན་སྤྱིར་འཇུག་ཡོད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་རྒྱབ་ཁབ་
གྱི་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གོ་དོན་ལེན་དགོ།

༡༢.༢ ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་ནས་ རྒྱ་དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་གིས་ ཆའཛོག་གྲུབ་པའི་ཚད་ལྡན་བྱ་
སྤོམ་འཕམ་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྐྱེས་དངུལ་བསྐྱིབས་ལེན་གྱི་བཅའ་
ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་ ༢༠༢༡ ཅན་མ་ནང་མ་བསྐྱུ་བའི་ དངུལ་འབྲེལ་གྱི་ཚུད་གཞི་
གཞན་ནམས་བཞེས་ཚོག་པའི་ཁར་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་ཚུ་དང་འཁྲིལ་
ཏེ་ དབྱེ་བཞེས་མཛད་ནི་དང་ ཉེས་བྱ་བཀའ་ནི་ དེ་ལས་འཁྲུན་ཚད་གཞན་ནི་ཚུ་
འབད་ཚོག།

༡༣. གོ་དོན་ལེན་ཐངས།

༡༣.༡ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་འདི་ནང་གི་དོན་ཚན་ཚུ་ དོན་འབྲེལ་འབད་ནིའི་དབང་
ཚད་འདི་ དབང་འཛིན་ལུ་ཡོད། དབང་འཛིན་གྱིས་ལེན་པའི་གོ་དོན་འདི་ མཐའ་
བཅད་ཨིན་མ་ལས་ ཕ་ཕན་ཚུ་གིས་ དེ་ལུ་གནས་དགོ།

12. General Provisions

- 12.1 Upon accepting the case either instituted by a registered private money lender or borrower or the Office of Attorney General upon reference by the Authority, the court shall interpret the provisions of Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders 2021 in line with the Contract Act of Bhutan 2013 or Amendment thereof, the Alternative Dispute Resolution Act of Bhutan 2013 or amendment thereof, the Negotiable Instrument Act of Bhutan 2000 and amendment 2021, the Movable and Immovable Property Act of Bhutan 1999 or amendment thereof, the Evidence Act of Bhutan 2005 or amendment thereof and other relevant laws of the country, where applicable.
- 12.2 The courts may accept all other monetary cases outside the purview of the Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders 2021 based on a separate standard of procedure (SOP) (formulated and implemented by the Judiciary) and adjudicate the monetary suits, award penalties and judgements in accordance with other relevant laws of the country.

13. Interpretation

- 13.1 The Authority shall have the power to interpret any provision under this rule and regulation and its interpretation shall be final and binding upon all parties.

༡༤. གོ་དོན་རིང་ལུགས།

༡༤.༡ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིགས་གཞི་འདི་ནང་ ལྷན་པས་དོན་དང་འཁྲིལ་མ་ད་ གོ་དོན་སོ་སོར་
སྟོན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ཉུང་ཚོག་གིས་མང་ཚོག་ལུ་གོ་ནི་དང་ ཕོ་ཚོག་གིས་མོ་
ཚོག་ལུ་གོ་དགོ།

༡༥. འཕྲི་སྟོན།

༡༥.༡ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིགས་གཞི་འདི་ནང་ ལ་སྐོང་བཅུགས་ནི་དང་བསྐྱུར་བཅོས་འབད་ནི་
དེ་ལས་ ཚམ་མེད་གཏང་ནི་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་གི་གོ་ས་འབྲུལ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཀོད་ཚོགས་
ཀྱིས་འབད་དགོ།

༡༦. རེས་ཚོག།

༡༦.༡ ལྷན་པས་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྒྱལ་འགལ་གྱི་དམིགས་དོན་ལེ་འཕྲོན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་
མིན་ ག་ཤམ་གསལ་གྱི་ཚོག་དང་བཟོད་དོན་ཚུ་ལུ་གོ་ནི།

༡༦.༡.༡ དབང་འཛིན་ཟེར་མི་འདི་ རྒྱལ་གཞུང་དབུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་
བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་༢༠༡༠ཅན་མ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གཞི་བཅུགས་གྲུབ་
མི་རྒྱལ་གཞུང་དབུལ་ལས་དབང་འཛིན་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

༡༦.༡.༢ བཀོད་ཚོགས་ཟེར་མི་འདི་ རྒྱལ་གཞུང་དབུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་
བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་༢༠༡༠ཅན་མའི་དོན་ཚན་༢༤པ་ལྟར་ གཞི་བཅུགས་
གྲུབ་པའི་དབང་འཛིན་གྱི་བཀོད་ཚོགས་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

༡༦.༡.༣ འགན་འཛིན་བརྒྱུས་མ་ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིགས་གཞི་འདི་
ལས་འགལ་ཏེ་ སྟོན་ལེན་དོ་མ་འདི་ སྤྲོ་གསང་འབད་བཞག་ཆེད་དུ་ ཉོ་
བཅོང་གི་འགན་འཛིན་བརྒྱུས་མ་བཟོ་བ་དང་ འགན་འཛིན་བརྒྱུས་མ་
གུར་ལག་བྲིས་བཀོད་པ་ དེ་ལས་འདས་པའི་ལྷན་ཚོས་བཀོད་དེ་བཟོ་བའི་
འགན་འཛིན་ཚུ་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

14. Rules of construction

14.1 In these rules and regulations unless the context indicates otherwise, the singular shall include plural and the masculine gender shall include the feminine gender.

15. Amendment

15.1 The addition, changes or repeal of any provision of these rules and regulations shall be made by the Board based on the recommendation of the Management.

16. Definition

16.1 Unless a contrary intention appears from the context, the following words and expressions shall mean:

16.1.1 “Authority” means the Royal Monetary Authority of Bhutan established by the Royal Monetary Authority Act of Bhutan 2010.

16.1.2 “Board” means the Board of the Authority established under section 28 of the Royal Monetary Authority Act of Bhutan 2010.

16.1.3 “Fraudulent agreement” means making and signing a bogus sale agreement or backdating the agreement between a registered Money Lender and the borrower to conceal the actual transactions in violation of these rules and regulations.

- ༡༤.༡.༤ མི་ངོ་ཞིག་ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཚོང་འབྲེལ་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་གསལ་
 གྱི་སྤྱི་གཡོག་འགོ་དཔོན་དང་ལས་སྡེ་ཚུ་མ་བརྩི་བར་ བཅའ་ཡིག་དང་
 སྤྱི་གསལ་གཞི་འདི་གི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱི་
 བར་བྱིན་ནིའི་ཚོང་ལཱ་འབབ་འདོད་ཡོད་པའི་རང་བཞིན་གྱི་མི་ངོ་འམ་
 ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་མི་ངོ་ཞིག་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།
- ༡༤.༡.༥ སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱི་བར་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཡིག་དང་
 སྤྱི་གསལ་གཞི་ འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དངུལ་བསྐྱི་བར་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་
 འབབ་མི་ཞིག་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།
- ༡༤.༡.༦ སྤྱི་གཡོག་འགོ་དཔོན་ཟེར་མི་འདི་ ཞི་གཡོག་དང་ཡག་པོའི་དམག་སྡེ་
 རང་སྤྱོད་ལས་སྡེ་ ཚུ་ཁྲིམས་ཅན་གྱི་ཡིག་ཚང་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་
 སྡེ་ འབྲུག་རྒྱ་ཐོར་གཞིས་བབྱུང་དང་དེའི་མངའ་འོག་ལུ་ཚུད་པའི་ལས་
 སྡེ་ཚུ་ གཞུང་གིས་དབང་བའི་ལས་སྡེ་ གཞུང་གིས་མ་དངུལ་རྒྱབ་སྐྱོར་
 འབད་བའི་ལས་སྡེ་ རྒྱུ་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་ དེ་ལས་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཕྱག་
 ལཱ་གནང་མི་ རང་བཞིན་གྱི་མི་ངོ་ཞིག་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།
- ༡༤.༡.༧ ཐོ་བཀོད་ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གསལ་གཞི་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་
 སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱི་བར་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་འབབ་དོན་ལུ་ དབང་འཛིན་
 གྱིས་ དབང་ཆ་གནང་མི་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།
- ༡༤.༡.༨ ཐོ་བཀོད་ཀྱུབ་པའི་སྐྱེར་དངུལ་བསྐྱི་བར་བྱིན་མི་ཟེར་མི་འདི་ སྐྱེར་
 དངུལ་བསྐྱི་བར་བྱིན་པའི་ཚོང་ལཱ་འབབ་དོན་ལུ་ དབང་འཛིན་གྱིས་ ཐོ་
 བཀོད་ལག་ཁྱེར་སྤྱོད་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཞིག་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།
- ༡༤.༡.༩ བདོག་གཏད་ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གསལ་གཞི་འདི་གི་དགོངས་
 དོན་དང་ འབྲེལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་དང་གཏད་མ་སྡེ་ལེན་པའི་ བསྐྱུལ་
 ཅན་དང་བསྐྱུལ་མེད་གྱི་རྒྱ་དངོས་ཚུ་ལུ་ གོ་ནི་ཨིན་ལོ།

- 16.1.4 “Person” means a natural or juridical person intending to engage in private money lending business as per the provisions of these rules and regulations, except for the public officials and companies, as defined in the Companies Act of Bhutan.
- 16.1.5 “Private money lending business” means carrying out money lending business as per the provisions of these rules and regulations.
- 16.1.6 “Public official” means a natural person employed in the civil service, armed forces, autonomous agencies, constitutional offices, Financial Institutions, DHI and its companies, State Owned Enterprises/other agencies funded by the Government, Judiciary, National Assembly and members of Parliament.
- 16.1.7 “Registration” means authorization by the Authority to carry out the private money lending as per the provisions of these rules and regulations.
- 16.1.8 “Registered Private Money Lender” means a person who is granted a registration certificate by the Authority to carry out the private money lending business (take it under clause no.16.6).
- 16.1.9 “Security” means both movable and immovable properties taken as collaterals and mortgages for the purpose of these rules and regulation

བུར་སྐྱགས་ཀྱི་པ།

། འབྲི་ཤོག་འདི་ཚུལ་མཐུན་འབད་བཀའ་དགོ། གལ་སྲིད་ དོགས་སེལ་ཅེ་འབད་དགོཔ་འཐོན་པ་ཅིན་ རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་དོན་ཞབས་ཏོག་སྡེ་ཚོན་ནང་ལུ་ ཚོང་སྤང་གང་ཡང་མེད་པར་ བརྒྱད་འཕྲིན་གཏང་ནི་དང་ ཡང་ན་ སྲ་གོང་གི་དུས་སྟབས་བཟོ་ཞིན་ན་ ལས་ཁུངས་ནང་འོང་སྟེ་སེལ་ཐབས་འགྲིགས་དགོ། །

ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྟེར་དངུལ་བསྐྱི་ལེན་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱིགས་གཞི་སྦྱི་ལོ་ ༢༠༢༡ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ནུ་པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་མ་ད་ སྟེར་དངུལ་བསྐྱི་ལེན་གྱི་ཚོང་ལཱ་འབད་ནིའི་དོན་ལས་ ལུ་ཡིག་སྤུལ་མི་ཞིག་གིས་ རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་ དབང་འཛིན་ལུ་ཐོ་བཀོད་ལག་ཁྱེར་གྱི་ལུ་ཡིག་སྤུལ་དགོཔ་འབད་ཡོད།

། ༡༧ ། ལུ་ཡིག་སྤུལ་མི་འདི་རང་བཞིན་གྱི་མི་ངོ་ཡིན་པ་ཅིན།

- ༡ ། མིང་གསལ་.....
- ༢ ། སྐྱེས་ཚེས་.....
- ༣ ། མི་ཁུངས་རྒྱུད་ལག་ཁྱེར་ཨང་། རྒྱུ་བཟུམ་བུར་སྐྱགས་ །.....
- ༤ ། གཡུམ་.....
- ༥ ། ཞེད་འོག་.....
- ༦ ། རྩོམ་ལག་.....
- ༧ ། ད་ལྟོའི་ཁ་བྱང་.....
- ༨ ། ད་ལྟོའི་ལས་གཡོག་.....
- ༩ ། ཚོང་ལཱ་འབད་སའི་ས་གནས་.....
- ༡༠ ། མ་རའི་ཡོངས་བསོམས་.....
- ༡༡ ། མ་རའི་འབྲུང་ཁུངས་.....

། ༡༨ ། ལུ་ཡིག་སྤུལ་མི་འདི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་མི་ངོ་ཡིན་པ་ཅིན།

- ༡ ། གཞུགས་སྡེའི་མིང་.....
- ༢ ། ཁ་བྱང་.....
- ༣ ། ཚོང་ལཱ་འབད་སའི་ས་གནས་.....
- ༤ ། ཐོ་བཀོད་ཞིན་གོར་པོ་ཅེ་ཤུན་འབད་སའི་ས་གནས་.....

Annexure A

FORM A (Application to RMA)

(Please ensure that this form is filled properly. In case of any clarifications, please feel free to call or visit Legal Services Division of RMA subject to prior appointment).

In accordance with Section 3 of the Rules and Regulations for the registered Private Money Lenders 2021, application form is required to be submitted by the applicant to the Royal Monetary Authority for Registration Certificate to conduct the business of

.....

(A) In case the applicant is a natural person:

1. Name.....
2. Date of birth:
3. Citizenship ID card no (attach a copy):
4. Village:.....
5. Gewog:
6. Dzongkhag:
7. Present address:
8. Present occupation:
9. Place of business:
10. Total amount of capital to be invested:
11. Source of capital:

(B) In case the applicant is a juridical person:

1. Name of the institution:
2. Address:
3. Place of business:
4. Place of registration/incorporation:.....

- ༥༽ ཐོ་བཀོད་ཨང་/ཚོག་ཐམ་ཨང་.....
- ༦༽ མ་རའི་ཡོངས་བསོམས་.....

- ༼ག༽ ལྷ་ཡིག་ཡོངས་རྫོགས་འདི་ གཤམ་གསལ་གྱི་ཡིག་ཆ་དང་བརྟེན་ཚུ་དང་སྒྲགས་ཏེ་ རྒྱལ་གཞུང་
 དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་སྤྱི་འཛིན་ལུ་སྤུལ་དགོ།
- ༡༽ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ འདས་པའི་ལོ་ངོ་གཉིས་ཀྱི་རིང་ སྐར་དངུལ་བསྐྱི་ལེན་གྱི་ཚེད་བཤེར་
 མེད་པའི་འབའ་འགན་ཞིག་དང།
 - ༢༽ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལས་ ཉེན་སྲུང་གི་ཉེན་མེད་ལག་ཁྱེར་ཞིག།
 - ༣༽ སྤྱིན་འགྲུལ་བརྟེན་ལྷོ་བ་ལས་ སྤྱིན་འགྲུལ་སྤྱོད་ལུ་འབྲེལ་བཤུས་ཅིག་དང་ དབང་འཛིན་
 ལས་ ཐོ་བཀོད་ལྷོ་བའི་སྤྱོད་ལུ་ཅིག།
 - ༤༽ དགོས་མཁོ་དང་བསྐྱུན་ གཞུང་ལུ་ཁྲུལ་སྤུལ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆའི་འབྲེལ་བཤུས་ཅིག།
 - ༥༽ དབང་འཛིན་གྱིས་ དུས་དང་དུས་སུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་དགོས་མཁོ་ཆེ་བའི་ཡིག་ཆ་གཞུགས།

གཤམ་ལུ་ལག་བྱིས་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ ང་གིས་ང་རའི་ཤེས་བྱ་དང་ལྷོགས་གྲུབ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སྐར་དངུལ་བསྐྱི་
 ལེན་གྱི་ཚོང་ལཱ་འཆར་ལུ་སྐོར་ལས་ ལྷ་ཡིག་གི་འབྲི་ཤོང་ནང་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་ཚུ་ནང་བཀོད་ཡོད་
 པའི་བརྟེན་ཚུ་ རེས་བཤེན་དང་ཡོངས་རྫོགས་ དེ་ལས་འཁྲུལ་མེད་ཡིན་པའི་གསལ་ལུ་ ལྷག་བསམ་ནམ་དག་
 གི་སྐོར་ལས་སྤུལ་ཨོན།

མིང་གསལ་.....མིང་རྟགས་.....

༼ཁྲིམས་རྟགས་སྐར་དགོ༽

དཔང་པོ།
 མིང་གསལ་..... ངོ་སྤྱོད་ལག་ཁྱེར་ཨང་.....

ལ་བྱང་..... གནམ་ལོ་རྒྱ་ཚོས་.....

5. Registration number/licence number:.....
6. Total amount of capital to be invested:

(C) The completed application shall be addressed to the Governor, Royal Monetary Authority of Bhutan with the following documents/information:

1. Affidavit from a court of law indicating that the applicant does not have any monetary case for the past two years on money lending;
2. Security clearance certificate;
3. Copy of the credit report from the Credit Information Bureau (CIB) and Central Registry Report from the Authority;
4. Copy of tax return filed, if applicable; and
5. Any other necessary documents as prescribed by the Authority from to time to time.

I, the undersigned, solemnly declare that the above information given in this application form and other documents submitted on behalf of the proposed private money lending business are true, complete and correct to the best of my knowledge and ability.

Name..... Signed.....

(Affix legal stamp)

Witness

Name:

CID No.

Address.....

Date

Annexure B

Details on Loans							
SI no	Name of the borrower	CID No.	Sanctioned amount	Interest rate	Principal Outstanding	Interest Outstanding	Total Outstanding
	Total		0.00		0.00	0.00	0.00